

## DEKLARACJA I

### WSPÓLNA DEKLARACJA W SPRAWIE ARTYKUŁU 8 UMOWY Z KOTONU

W odniesieniu do dialogu na poziomie krajowym i regionalnym, dla celów artykułu 8 Umowy z Kotonu, „grupa AKP” oznacza Trójkę Komitetu Ambasadorów AKP (KA) oraz przewodniczącego Podkomitetu AKP ds. Politycznych, Społecznych, Humanitarnych i Kulturalnych (PSHCA); Wspólne Zgromadzenie Parlamentarne (WZP) oznacza obu przewodniczących WZP AKP-UE lub osoby przez nich wyznaczone.

## DEKLARACJA II

### WSPÓLNA DEKLARACJA W SPRAWIE ARTYKUŁU 68 UMOWY Z KOTONU

Rada Ministrów AKP-WE zbada przy zastosowaniu przepisów artykułu 100 Umowy z Kotonu wnioski zgłoszone ze strony AKP dotyczące załącznika II do Umowy z Kotonu w sprawie przejściowych wahań przychodów z wywozu (FLEX).

## DEKLARACJA III

### WSPÓLNA DEKLARACJA W SPRAWIE ZAŁĄCZNIKA Ia

W przypadku gdy Umowa zmieniająca Umowę z Kotonu nie wejdzie w życie do dnia 1 stycznia 2008 r., współpraca jest finansowana z kwot przeniesionych 9. EFR oraz z poprzednich EFR.

## DEKLARACJA IV

### WSPÓLNA DEKLARACJA

#### W SPRAWIE ARTYKUŁU 3 USTĘP 5 ZAŁĄCZNIKA IV

Dla celów artykułu 3 ustęp 5 załącznika IV „szczególne potrzeby” są potrzebami, które mogą wynikać z wyjątkowych lub nieprzewidzianych okoliczności, jak np. sytuacje pokryzysowe. „Wyjątkowe wyniki” dotyczą sytuacji, w której, poza oceną w połowie okresu i po jego zakończeniu, przydział dla danego kraju został całkowicie wykorzystany i dodatkowe finansowanie z krajowego programu orientacyjnego może zostać przyjęte w oparciu o skuteczną politykę zmniejszania ubóstwa i należyte zarządzanie finansami.

## DEKLARACJA V

### WSPÓLNA DEKLARACJA

#### W SPRAWIE ARTYKUŁU 9 USTĘP 2 ZAŁĄCZNIKA IV

Dla potrzeb artykułu 9 ustęp 2 załącznika IV „nowe potrzeby” są potrzebami, które mogą wynikać z wyjątkowych lub nieprzewidzianych okoliczności, jak np. sytuacje pokryzysowe; „wyjątkowe wyniki” dotyczą sytuacji, w której, poza oceną w połowie okresu i po jego zakończeniu, przydział dla danego regionu zostaje całkowicie wykorzystany i dodatkowe finansowanie z regionalnego programu orientacyjnego może zostać przyjęte w oparciu o skuteczną politykę integracji regionalnej i należyte zarządzanie finansami.

## DEKLARACJA VI

## WSPÓLNA DEKLARACJA

## W SPRAWIE ARTYKUŁU 12 USTĘP 2 ZAŁĄCZNIKA IV

Dla potrzeb artykułu 12 ustęp 2 załącznika IV „nowe potrzeby” są potrzebami, które mogą wynikać z wyjątkowych lub nieprzewidzianych sytuacji, jak np. nowe zobowiązania w ramach inicjatyw międzynarodowych lub konieczność sprostania wspólnym wyzwaniom państw AKP.

## DEKLARACJA VII

## WSPÓLNA DEKLARACJA

## W SPRAWIE ARTYKUŁU 13 ZAŁĄCZNIKA IV

Ze względu na szczególne położenie geograficzne regionów Karaibów i Pacyfiku Rada Ministrów AKP lub Komitet Ambasadorów AKP mogą, w odstępstwie od artykułu 13 ustępu 2 litera a) przedstawić wniosek o szczególne finansowanie dotyczące jednego z tych regionów.

## DEKLARACJA VIII

## WSPÓLNA DEKLARACJA

## W SPRAWIE ARTYKUŁU 19A ZAŁĄCZNIKA IV

Zgodnie z artykułem 100 Umowy z Kotonu Rada Ministrów zbada przepisy załącznika IV dotyczącego zawierania i wykonywania umów w celu przyjęcia ich przed wejściem w życie Umowy zmieniającej Umowę z Kotonu.

## DEKLARACJA IX

WSPÓLNA DEKLARACJA  
W SPRAWIE ARTYKUŁU 24 USTĘP 3 ZAŁĄCZNIKA IV

W przypadku modyfikacji przepisów wspólnotowych, o których mowa w art. 24 ust. 3, będą odbywać się uprzednie konsultacje z państwami AKP.

## DEKLARACJA X

WSPÓLNA DEKLARACJA  
W SPRAWIE ARTYKUŁU 2 ZAŁĄCZNIKA VII

Standardy i normy międzynarodowe stanowią instrumenty, o których mowa w preambule do Umowy z Kotonu.

## DEKLARACJA XI

DEKLARACJA WSPÓLNOTY  
W SPRAWIE ARTYKUŁU 4 ORAZ ARTYKUŁU 58 USTĘP 2 UMOWY Z KOTONU

Dla celów artykułu 4 oraz artykułu 58 ustęp 2 termin „zdecentralizowane władze lokalne” obejmuje wszystkie poziomy decentralizacji, w tym „collectivités locales”.

## DEKLARACJA XII

DEKLARACJA WSPÓLNOTY  
W SPRAWIE ARTYKUŁU 11A UMOWY Z KOTONU

Pomoc finansowa i techniczna w zakresie współpracy w zwalczaniu terroryzmu będzie finansowana z innych środków niż przeznaczone na finansowanie współpracy AKP-WE w zakresie rozwoju.

## DEKLARACJA XIII

DEKLARACJA WSPÓLNOTY  
W SPRAWIE ARTYKUŁU 11B USTĘP 2 UMOWY Z KOTONU

Przyjmuje się, że środki określone w artykule 11b ustęp 2 Umowy z Kotonu zostaną przyjęte w dostosowanych ramach czasowych uwzględniających ograniczenia właściwe dla każdego kraju.

## DEKLARACJA XIV

DEKLARACJA WSPÓLNOTY  
W SPRAWIE ARTYKUŁÓW 28, 29, 30 I 58 UMOWY Z KOTONU  
ORAZ W SPRAWIE ARTYKUŁU 6 ZAŁĄCZNIKA IV

Wprowadzenie w życie tych postanowień dotyczących współpracy regionalnej z udziałem krajów nienależących do AKP jest uzależnione od wprowadzenia w życie równoważnych przepisów w ramach instrumentów finansowych Wspólnoty dotyczących współpracy z innymi krajami i regionami świata. Wspólnota poinformuje grupę AKP o wejściu w życie takich równoważnych przepisów.

## DEKLARACJA XV

## DEKLARACJA UNII EUROPEJSKIEJ

## W SPRAWIE ZAŁĄCZNIKA Ia

1. Unia Europejska zobowiązuje się zaproponować w najwcześniejszym możliwym terminie, o ile będzie to w ogóle możliwe przed wrześniem 2005 r., dokładną kwotę dla wieloletnich ram finansowych współpracy na podstawie Umowy zmieniającej Umowę z Kotonu oraz okres ich obowiązywania.
2. Minimalne wydatki na pomoc, o których mowa w ustępie 2 załącznika Ia są gwarantowane, nie naruszając możliwości zakwalifikowania się przez kraje AKP do otrzymania dodatkowych środków z innych instrumentów finansowych, które już istnieją lub potencjalnie mogą zostać utworzone jako wsparcie działań w dziedzinach takich, jak pomoc humanitarna w sytuacjach nadzwyczajnych, bezpieczeństwo żywności, choroby związane z ubóstwem, wsparcie wykonania umów o partnerstwie gospodarczym, wsparcie środków przewidzianych w związku z reformą rynku cukru oraz działań na rzecz pokoju i stabilności.
3. Ostateczny termin przydziału funduszy 9. EFR, ustalony na 31 grudnia 2007 r., może w razie potrzeby zostać zmieniony.

## DEKLARACJA XVI

## DEKLARACJA WSPÓLNOTY

W SPRAWIE ARTYKUŁU 4 USTĘP 3, ARTYKUŁU 5 USTĘP 7, ARTYKUŁU 16 USTĘP 5 I 6  
ORAZ ARTYKUŁU 17 USTĘP 2 ZAŁĄCZNIKA IV

Przepisy te nie naruszają roli Państw Członkowskich w procesie podejmowania decyzji.

## DEKLARACJA XVII

## DEKLARACJA WSPÓLNOTY

W SPRAWIE ARTYKUŁU 4 USTĘP 5 ZAŁĄCZNIKA IV

Przepis artykułu 4 ustęp 5 załącznika IV oraz przywrócenie stosowania normalnych ustaleń w zakresie zarządzania będą wprowadzone w życie za pomocą decyzji Rady przyjętej na podstawie wniosku Komisji. O decyzji tej państwa grupy AKP zostaną poinformowane w należyty sposób.

## DEKLARACJA XVIII

DEKLARACJA WSPÓLNOTY  
W SPRAWIE ARTYKUŁU 20 ZAŁĄCZNIKA IV

Przepisy artykułu 20 załącznika IV są stosowane zgodnie z zasadą wzajemności wobec innych darczyńców.

## DEKLARACJA XIX

DEKLARACJA WSPÓLNOTY  
W SPRAWIE ARTYKUŁÓW 34, 35 I 36 ZAŁĄCZNIKA IV

Odpowiednie szczegółowe zakresy odpowiedzialności pracowników odpowiedzialnych za zarządzanie i wykonanie środków Funduszu są określone w podręczniku procedur, który będzie przedmiotem konsultacji z państwami AKP, zgodnie z art. 12 Umowy z Kotonu. Podręcznik zostanie udostępniony państwom AKP z chwilą wejścia w życie Umowy zmieniającej Umowę z Kotonu. Wszelkie zmiany podręcznika będą podlegały tej samej procedurze.

## DEKLARACJA XX

DEKLARACJA WSPÓLNOTY  
W SPRAWIE ARTYKUŁU 3 ZAŁĄCZNIKA VII.

W odniesieniu do zasad przewidzianych w artykule 3 załącznika VII, stanowisko zajmowane przez Radę Unii Europejskiej w ramach Rady Ministrów będzie oparte na wniosku Komisji.